
THE UMBRELLA ACADEMY 3

LINGUA ITALIANA

Realizzato da

Steve Blackman | Jeremy Slater

EPISODE 3.05

"Kindest Cut"

Il rapporto di Klaus con la morte si rivela più complicato di quanto chiunque sapesse. Viktor scopre finalmente cosa è successo alle madri degli Umbrellas.

Scritto da:

Elizabeth Padden

Regia di:

Sylvain White

Data della diffusione:

22.06.2022



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

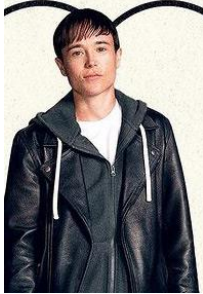
THE UMBRELLA ACADEMY is a Netflix Original series

MAJOR PLAYERS

PHOTOS: © Netflix

CHARACTER BIOS: © Netflix/Fandom

FONT: © Arcana Foundry (Used Under License)



ELLIOT PAGE AS VIKTOR HARGREEVES

Viktor was relegated to No. 7 in the Umbrella Academy after Hargreeves used medication to suppress his incredible ability to convert sound into powerful blasts of energy. After almost destroying the world twice, he's discovered his true self and his power.



TOM HOPPER AS LUTHER HARGREEVES

Luther was already superstrong when Sir Reginald saved his life with a serum that gave him a body like a gorilla, something Luther hides by wearing gloves and long sleeves. Reginald then sent Luther on a lonely and pointless mission to the moon. While he's not really a great leader, Luther has a big heart.



DAVID CASTAÑEDA AS DIEGO HARGREEVES

Diego can manipulate the trajectory of moving objects, which he uses to throw knives with perfect accuracy. He takes his job as a superhero very seriously, becoming a vigilante after the Umbrella Academy disbanded. When the family was trapped in 1963 Dallas, Diego became obsessed with preventing the assassination of JFK. That landed him in a mental institution, where he met and fell in love with Lila, an agent of the Temps Commission who also has extraordinary powers.



EMMY RAVER-LAMPMAN AS VIKTOR ALLISON

Allison has the power to control the thoughts and behaviors of others just by speaking the phrase "I heard a rumor." Allison used her powers on both her husband, Patrick, and their daughter, Claire; when Patrick found out, he divorced her and took full parental custody. Allison remarried while trapped in 1961 Dallas, where she became a civil rights activist, but left that life behind to return to the present.



ROBERT SHEEHAN AS KLAUS HARGREEVES

Klaus has the power to see and speak with the dead, and he's long tried to ignore them by abusing drugs and alcohol, feeding his habit by stealing from his father. Last season revealed that Klaus' ability is even more powerful than he originally realized: He can physically manifest ghosts to protect him or fight on his behalf.



AIDAN GALLAGHER AS FIVE

Five disappeared soon after the team made its first public appearance. He had used his ability to manipulate space-time to travel to a postapocalyptic future, where he remained stranded for decades until he was recruited as a Temps Commission assassin. He disobeyed their orders and attempted to prevent the apocalypse, but the unstable time travel led to him appearing in his teenage body. That doesn't stop him from spending plenty of time drinking and belittling his siblings.



JUSTIN H. MIN AS BEN A.K.A. #2

This is not the sweet Ben we know and love. This Ben is a Machiavellian tactician, wrapped up in a pretty-boy body with a rumbling inner squid. Vicious, pragmatic and hypervigilant, Ben is determined to gain his status as the leader at all costs.



RITU ARYA AS LILA PITTS

Lila Pitts was a fellow patient at the psychiatric institution that Diego found himself in when he is transported back in time. The two made quick friends and planned an escape together, which ended up being successful... sort of.



GENESIS RODRIGUEZ AS SLOANE A.K.A. #5

Sloane is a romantic and a dreamer who feels a higher cosmic calling, leaving her eager to see the world and experience a life beyond her upbringing. But obligations to her family keep Sloane tethered to the Sparrow Academy, as does her fear of crossing the family line. But Sloane has plans – and one day she might just be brave enough to act on them.



BRITNE OLDFORD AS FEI A.K.A. #3

Fei sees the world in a special way. She comes across as a misanthrope who would rather be alone than spend even a second with anyone. But truth be told, Fei wishes she had a friend. Most of the time, Fei is the smartest person in the room and willing to work things out. But if you cross her, there's no looking back, because Fei won't stop until the job is done.



ADAM GODLEY AS VOICE OF POGO

Doctor Phinneus Pogo was an advanced chimpanzee, assistant, and friend of the Umbrella Academy family. He was killed by the White Violin trying to protect Number Five. But that was another time.



COLM FEORE AS REGINALD HARGREEVES

Sir Reginald Hargreeves, also known as The Monocle, is an alien disguised as a wealthy entrepreneur and world-renowned scientist. He adopts the members of The Umbrella Academy at birth. Inventor of the Televator, the Levitator, the Mobile Umbrella Communicator, and Clever Crisp Cereal.



JUSTIN CORNWELL AS MARCUS A.K.A. #1

Marcus is a charming, chiseled colossus. Honest, virtuous and demanding, Marcus keeps the family together. Graceful but lethal, calculated but compassionate, he is as smart as he is strong. Marcus is disciplined, rational and in control. He oozes confidence and leadership without ever having to raise his voice.



JAKE EPSTEIN AS ALPHONSO A.K.A. #4

Years of crime fighting have left Alphonso's face and body with countless visual reminders of his battles. To compensate, Alphonso is armed with a caustic and biting sense of humor. The only things he likes better than verbally battering anyone foolish enough to get in his face are a good pizza and a six-pack of beer.



CAZZIE DAVID AS JAYME A.K.A. #6

Jayme is a loner hidden under a hoodie. She doesn't say much because she doesn't have to. Jayme has a fear-inducing snarl. Catch a glimpse of it, and you'll run across the street to avoid what follows. Smart and as sharp as a knife, she spends most of her time hanging with Alphonso, her only friend.



PSYKRONIUM CUBE AS CHRISTOPHER A.K.A. #7

Perhaps the most surprising member of the Sparrow Academy is Christopher, a telekinetic, psychronium cube that can induce paralysis, fear, existential dread, and freezing temperatures in any environment.

Membri del cast

Elliot Page	...	Viktor Hargreeves
Tom Hopper	...	Luther
David Castañeda	...	Diego
Emmy Raver-Lampman	...	Allison
Robert Sheehan	...	Klaus Hargreeves
Aidan Gallagher	...	Five
Justin H. Min	...	Ben (#2)
Ritu Arya	...	Lila Pitts
Genesis Rodriguez	...	Sloane (#5)
Britne Oldford	...	Fei (#3)
Adam Godley	...	Pogo (voice)
Colm Feore	...	Reginald Hargreeves
Justin Cornwell	...	Marcus (#1)
Jake Epstein	...	Alphonso (#4)
Cazzie David	...	Jayne (#6)
Psykronium Cube	...	Christopher (#7)
Jordan Claire Robbins	...	Grace
Javon 'Wanna' Walton	...	Stan
Julian Richings	...	Chad Rodo
Callum Keith Rennie	...	Lester Pocket

THE
UMBRELLA
ACADEMY™

1

00:00:06 --> 00:00:09

UNA SERIE NETFLIX

2

00:00:39 --> 00:00:41

Oh, fantastico. Di nuovo tu.

3

00:00:42 --> 00:00:44

A cosa devo il piacere, questa volta?

4

00:00:48 --> 00:00:51

Non parli, eh? Allora ascolta.

5

00:00:51 --> 00:00:55

Non sono dell'umore giusto
per i tuoi indovinelli, le tue allegorie

6

00:00:55 --> 00:00:57

o i tuoi malati giochi di società.

7

00:00:58 --> 00:01:03

Posso starmene un attimino qui,
così mi abbronzò un po'?

8

00:01:03 --> 00:01:05

Hai detto tu che sono pallido.

9

00:01:06 --> 00:01:10

E va bene, potresti dirmi
da che parte devo andare?

10

00:02:05 --> 00:02:08

Che razza di filmino porno è mai questo?

11

00:02:15 --> 00:02:16

Ehi.

12
00:02:18 --> 00:02:21
Resisti, piccolo me.

13
00:02:24 --> 00:02:25
Papà.

14
00:02:27 --> 00:02:28
Esperimento numero 73,

15
00:02:28 --> 00:02:32
cessazione delle funzioni vitali
alle ore 12 e 22 minuti.

16
00:02:33 --> 00:02:35
Riavvio del timer per la rianimazione.

17
00:02:49 --> 00:02:52
Ok, adesso sì che si ragiona.

18
00:02:54 --> 00:02:56
Ehi, Klaus adolescente.

19
00:02:56 --> 00:02:59
- Klaus!
- Klaus!

20
00:02:59 --> 00:03:01
Stasera brindiamo

21
00:03:02 --> 00:03:03
ai traumi infantili.

22
00:03:04 --> 00:03:06
- No, non farlo!
- No!

23

00:03:10 --> 00:03:12
Che ficata.

24

00:03:12 --> 00:03:16
Su, Stan, andiamo.
Devo vedere un tizio per un bisonte.

25

00:03:18 --> 00:03:20
Oh, cazzo.

26

00:03:21 --> 00:03:24
Ma allora non sono state
esperienze di premorte.

27

00:03:24 --> 00:03:25
Sono state...

28

00:03:26 --> 00:03:28
vere e proprie esperienze di morte.

29

00:03:39 --> 00:03:41
Come conosci le nostre madri?
Cos'hai fatto loro?

30

00:03:41 --> 00:03:44
- Mi servono le mie cassette.
- Parlami!

31

00:03:44 --> 00:03:45
No!

32

00:03:47 --> 00:03:49
Non finché non mi dirai la verità.

33

00:03:49 --> 00:03:52
- Potrei ridurti in cenere.

- Provaci.

34

00:04:38 --> 00:04:39

Perché?

35

00:04:41 --> 00:04:45

- Un incidente.

- Uccidere 27 donne non è un incidente.

36

00:04:45 --> 00:04:47

- È che mamma...

- Non metterla in mezzo.

37

00:04:47 --> 00:04:51

Ha giurato che saresti tornato
per sistemare le cose.

38

00:04:52 --> 00:04:54

Così ti ho aspettato per anni.

39

00:04:56 --> 00:04:57

Ma non sei tornato.

40

00:04:58 --> 00:05:00

E quando è morta,

41

00:05:01 --> 00:05:05

ti ho percepito di nuovo, nella mia testa.

42

00:05:07 --> 00:05:08

Così mi sono connesso a te.

43

00:05:12 --> 00:05:13

Ma non eri tu.

44

00:05:14 --> 00:05:15

Erano le nostre madri.

45

00:05:19 --> 00:05:20
Ti sei connesso a loro.

46

00:05:21 --> 00:05:26
Erano terrorizzate
da qualcosa che cresceva in loro.

47

00:05:26 --> 00:05:28
Sentivo il loro dolore

48

00:05:28 --> 00:05:32
e le loro forti grida nella testa.
Erano lancinanti e insostenibili.

49

00:05:32 --> 00:05:33
Ho provato a sconnettermi,

50

00:05:35 --> 00:05:36
ma...

51

00:05:37 --> 00:05:38
non ce l'ho fatta.

52

00:05:38 --> 00:05:39
Era troppo tardi.

53

00:05:40 --> 00:05:42
E così ho reagito.

54

00:05:44 --> 00:05:47
Dopodiché, mi sono nascosto

55

00:05:49 --> 00:05:51
per restare al sicuro, ma ora non più.

56

00:06:02 --> 00:06:03

Ehi!

57

00:06:03 --> 00:06:07

Va tutto bene, amore. Stai bene.
Ci sono qua io. Non è successo niente.

58

00:06:08 --> 00:06:10

Va tutto bene, tranquilla.

59

00:06:10 --> 00:06:13

Ci sono qua io e hai ancora la tua voce.

60

00:06:14 --> 00:06:16

Adesso respira profondamente, amore.

61

00:06:18 --> 00:06:19

Respira.

62

00:06:22 --> 00:06:25

A volte ho pensato

63

00:06:27 --> 00:06:30

Che non avrei resistito tanto

64

00:06:31 --> 00:06:37

Ma ora penso
Di poter andare avanti, dai

65

00:06:38 --> 00:06:41

È passato tanto

66

00:06:42 --> 00:06:44

Tanto tempo, sai

67

00:06:45 --> 00:06:47
Ma una cosa la so, ormai

68

00:06:51 --> 00:06:55
- Le cose cambieranno.
- Esatto. Le cose cambieranno, amore.

69

00:07:56 --> 00:07:58
Non sono uno stupido, Viktor.

70

00:07:59 --> 00:08:04
Ho sempre saputo che la mia vita
sarebbe stata dura, ma non così tanto.

71

00:08:05 --> 00:08:08
Non farò mai del male a nessuno.
Mai e poi mai.

72

00:08:09 --> 00:08:10
Io non sono così...

73

00:08:10 --> 00:08:11
Ma io sì.

74

00:08:14 --> 00:08:16
È una cosa da me.

75

00:08:18 --> 00:08:21
Ho ferito molte persone con il mio potere.

76

00:08:23 --> 00:08:25
E mi dispiace tanto
che tu sia una di queste.

77

00:08:36 --> 00:08:38
- Devo dire ai tuoi fratelli cos'ho fatto.

- No.

78

00:08:41 --> 00:08:43

Ha avuto delle conseguenze tremende

79

00:08:44 --> 00:08:45

che hanno ferito i miei cari.

80

00:08:46 --> 00:08:49

Dobbiamo stare molto attenti
a come glielo diciamo.

81

00:08:49 --> 00:08:52

Conseguenze? Di che tipo?

82

00:08:52 --> 00:08:56

Ci hanno consegnato i corpi come volevamo.
Perché vuoi il vecchio?

83

00:08:56 --> 00:08:58

I corpi? Jayme e Alphonso,
i nostri fratelli!

84

00:08:58 --> 00:09:02

- O li hai già dimenticati?
- Hai capito cosa intendevo.

85

00:09:02 --> 00:09:03

Il loro assassino va punito.

86

00:09:04 --> 00:09:05

- Rimandiamo la vendetta.
- A quando?

87

00:09:05 --> 00:09:08

A quando avremo sistemato
quel coso di sotto.

88

00:09:08 --> 00:09:12

È sempre più forte.

La gente sta sparendo in tutto il mondo.

89

00:09:12 --> 00:09:15

Dobbiamo collaborare con gli Umbrella.

90

00:09:15 --> 00:09:20

L'uomo che ha ucciso i nostri fratelli
non è né uno Sparrow né un Umbrella.

91

00:09:20 --> 00:09:23

Dobbiamo punirlo,
prima di poter unire le famiglie.

92

00:09:23 --> 00:09:26

E se loro rifiutassero,
come faremmo a salvare il mondo?

93

00:09:34 --> 00:09:36

Ehi. Hai visto Allison?

94

00:09:36 --> 00:09:39

- Che ti è successo?
- Non è brutto come sembra.

95

00:09:39 --> 00:09:41

Ma se sembri vivo per miracolo.

96

00:09:41 --> 00:09:43

- È stato Harlan?
- Abbiamo discusso.

97

00:09:43 --> 00:09:45

- Su cosa?
- Non importa.

98

00:09:45 --> 00:09:49

Ho controllato il perimetro, è tutto ok.
Ma ora dovremo fare a turno.

99

00:09:50 --> 00:09:53

- Oddio, quello te l'ha fatto Harlan?
- Cosa?

100

00:09:53 --> 00:09:56

Gli Sparrow avevano ragione. È pericoloso.

101

00:09:56 --> 00:09:58

È pericoloso a causa mia.

102

00:09:58 --> 00:09:59

È un mio problema,

103

00:09:59 --> 00:10:03

e apprezzo la tua preoccupazione,
ma risolverò tutto da solo.

104

00:10:04 --> 00:10:07

- Che succede?
- Oddio, ha ferito anche te?

105

00:10:07 --> 00:10:08

Stai bene?

106

00:10:08 --> 00:10:09

- Sì. Tu?
- Alla grande.

107

00:10:24 --> 00:10:26

- Merda.
- Sciò!

108

00:10:26 --> 00:10:27
Dove sei stato?

109

00:10:27 --> 00:10:29
Ad affrontare la mia mortalità.
Lo sconsiglio.

110

00:10:30 --> 00:10:33
Avevi tu la valigetta?
La stavamo cercando!

111

00:10:33 --> 00:10:35
Beh, puoi smettere.
È l'ultima sulla Terra.

112

00:10:35 --> 00:10:37
O quantomeno lo era.

113

00:10:41 --> 00:10:43
Eh, già. È fusa.

114

00:10:43 --> 00:10:45
Oh, merda. E va bene.

115

00:10:46 --> 00:10:48
Sei felice di vedermi? Che ti prende?

116

00:10:49 --> 00:10:53
Ho meno tempo del previsto
per serbare rancore, a quanto pare.

117

00:10:53 --> 00:10:55
Ti perdono.

118

00:10:56 --> 00:10:57
Ehi, dov'è Stan?

119

00:10:58 --> 00:11:00
- Scusa. Solo un attimo.
- Sì.

120

00:11:00 --> 00:11:02
Tu e Allison avete fatto una rissa?

121

00:11:03 --> 00:11:05
Cavolo, sì!

122

00:11:06 --> 00:11:09
Abbiamo fatto il culo a un po' di gente.

123

00:11:09 --> 00:11:11
Che diavolo è successo a tutti?

124

00:11:11 --> 00:11:13
Non lo so, ma è fantastico.

125

00:11:13 --> 00:11:17
Non l'ho mai vista fare
ciò che ha fatto ieri. È stata brutale.

126

00:11:23 --> 00:11:24
Va tutto bene.

127

00:11:25 --> 00:11:28
Aveva solo bisogno di sfogarsi
e l'ho aiutata.

128

00:11:29 --> 00:11:30
Sta bene.

129

00:11:30 --> 00:11:32
Oh, sì. Una favola.

130

00:11:32 --> 00:11:35
Ehi, chiacchieroni, chiudete la bocca.
Riunione di famiglia.

131

00:11:39 --> 00:11:41
- Devi restare anche tu.
- Klaus?

132

00:11:44 --> 00:11:46
Torno subito.

133

00:11:46 --> 00:11:47
Non lasciarmi coi tuoi...

134

00:11:47 --> 00:11:48
Diego...

135

00:11:48 --> 00:11:50
Meno due. Fantastico.

136

00:11:51 --> 00:11:52
Sputa il rospo, Cinque.

137

00:11:52 --> 00:11:55
Visto che me lo chiedi così gentilmente,

138

00:11:55 --> 00:11:58
il nostro piccolo paradoss
ha causato il Kugelblitz.

139

00:11:59 --> 00:12:01
Che diavolo è un Kugelblitz?

140

00:12:05 --> 00:12:06
Stan!

141

00:12:08 --> 00:12:09
Stanley!

142

00:12:13 --> 00:12:15
Cos'è questa roba? Acido?

143

00:12:16 --> 00:12:18
Mi hai detto di ripulire il mio casino.

144

00:12:19 --> 00:12:20
Voglio ringraziarti

145

00:12:20 --> 00:12:26
per avermi insegnato un'importante lezione
sulla responsabilità personale.

146

00:12:26 --> 00:12:28
Ok, non me la bevo. Che succede?

147

00:12:30 --> 00:12:32
Sei sporco di sangue.

148

00:12:33 --> 00:12:35
Forza, dimmelo.

149

00:12:35 --> 00:12:38
E dai, sono tuo padre.

150

00:12:40 --> 00:12:43
Ok, ma devi promettermi
che non ti arrabbierai.

151

00:12:46 --> 00:12:47
Cos'hai fatto?

152
00:12:47 --> 00:12:48
Nulla.

153
00:12:52 --> 00:12:55
Non mentirmi. Lui è mio fratello.

154
00:12:56 --> 00:12:58
Dimmi cos'hai fatto.

155
00:12:58 --> 00:13:01
Stavamo facendo gli scemi
e andava tutto bene.

156
00:13:02 --> 00:13:04
Poi mi è partito un colpo.

157
00:13:05 --> 00:13:07
CANDEGGINA - ACIDO

158
00:13:07 --> 00:13:09
E pensavi di sciogliere il cadavere?

159
00:13:10 --> 00:13:12
Non sapevo che altro fare, ok?

160
00:13:12 --> 00:13:16
Tu mi avresti odiato,
io sarei finito in prigione

161
00:13:16 --> 00:13:20
e mi sarei fatto proteggere da un gang
per poi finire in isolamento.

162
00:13:20 --> 00:13:21
Ehi!

163

00:13:22 --> 00:13:23
Io non ti odio.

164

00:13:24 --> 00:13:27
È solo che non riesco a crederci.

165

00:13:31 --> 00:13:34
Klaus ha sempre fatto
un sacco di stronzate...

166

00:13:35 --> 00:13:38
Credevo potesse sopravvivere a tutto,
e ora è morto.

167

00:13:38 --> 00:13:41
Mi dispiace da morire.

168

00:13:46 --> 00:13:47
Anche a me.

169

00:13:48 --> 00:13:51
Aiutami, avvolgiamo tuo zio nel tappeto.

170

00:13:51 --> 00:13:53
Io ti conosco.

171

00:13:53 --> 00:13:54
Naturalmente.

172

00:13:54 --> 00:13:56
Sono tua madre.

173

00:13:56 --> 00:13:57
Ma certo.

174

00:13:58 --> 00:13:59
È zuppa menudo?

175
00:13:59 --> 00:14:00
Sì.

176
00:14:01 --> 00:14:02
Ma che bontà.

177
00:14:14 --> 00:14:17
Come puoi essere mia madre
se sei morta prima che io nascessi?

178
00:14:18 --> 00:14:21
E tu come hai fatto a morire 56 volte
per poi tornare in vita?

179
00:14:21 --> 00:14:24
È una domanda trabocchetto.
Non ne ero consapevole.

180
00:14:24 --> 00:14:26
Cosa pensavi stesse succedendo?

181
00:14:26 --> 00:14:31
Pensavo di essere come uno
di quegli adorabili Looney Tunes,

182
00:14:31 --> 00:14:35
che dopo una martellata in testa
avrei visto gli uccellini dei cartoni

183
00:14:35 --> 00:14:38
e poi, pop! Mi sarei rialzato.

184
00:14:40 --> 00:14:42
Cos'è un cartone?

185

00:14:42 --> 00:14:45

Sul serio? Sei proprio una amish. Cioè..

186

00:14:45 --> 00:14:46

Ti prendo in giro.

187

00:14:47 --> 00:14:49

Abbiamo tutti i canali, qui.

188

00:14:50 --> 00:14:52

Ma io guardo perlopiù te.

189

00:14:53 --> 00:14:55

Anche le cose sconce?

190

00:14:55 --> 00:14:58

Ti ho visto piangere per me, ma non devi.

191

00:14:59 --> 00:15:01

Io sono in pace, qui.

192

00:15:03 --> 00:15:06

- La pace è sopravvalutata.
- E il caos è estenuante.

193

00:15:06 --> 00:15:09

Solo per i dilettanti.

Io sono un professionista, mamma.

194

00:15:11 --> 00:15:15

Perciò dimmelo, ok?

Dimmi chi ti ha uccisa.

195

00:15:15 --> 00:15:17

- Tu non cerchi vendetta.

- Io non...

196

00:15:17 --> 00:15:19
Stai cercando uno scopo.

197

00:15:19 --> 00:15:21
Ma io non posso dartelo.

198

00:15:21 --> 00:15:23
- Nessuno può.
- Ne sei sicura?

199

00:15:23 --> 00:15:29
Per me è una novità avere una mamma,
ma scusa, non dovresti aiutare tuo figlio?

200

00:15:29 --> 00:15:31
- Cos'è che ti fa ridere?
- Tu.

201

00:15:31 --> 00:15:37
Sprechi tempo ed energie a fuggire
dalla cosa che vuoi di più al mondo.

202

00:15:38 --> 00:15:43
Non c'è da stupirsi che tu non riesca
a vedere ciò che hai sempre avuto davanti.

203

00:16:03 --> 00:16:05
Quindi, questo Kugelblitz è...

204

00:16:06 --> 00:16:08
La fine di ogni cosa.

205

00:16:08 --> 00:16:12
Ogni roccia, ogni stella, ogni atomo
risucchiato in un radioso buco nero.

206

00:16:12 --> 00:16:16
Materia che collassa a casaccio
in ogni momento dell'esistenza.

207

00:16:16 --> 00:16:18
Non resterà più nulla.

208

00:16:18 --> 00:16:21
- Odio dire: "Ve l'avevo detto", ma...
- Lo adori.

209

00:16:28 --> 00:16:29
È impressionante.

210

00:16:31 --> 00:16:34
Chi ha ucciso le vostre madri
vi odiava tanto da distruggere l'universo.

211

00:16:35 --> 00:16:36
Questo non lo sappiamo.

212

00:16:37 --> 00:16:39
Non importa chi l'ha creato.
Dobbiamo distruggerlo.

213

00:16:39 --> 00:16:41
Davvero? E come?

214

00:16:41 --> 00:16:44
Tu e Diego lo prendete a pugni nel Kugel?

215

00:16:44 --> 00:16:47
Dovremmo tornare nel passato,
eliminare il paradosso,

216

00:16:47 --> 00:16:50
annientare ciò
che ha ucciso le nostre madri

217

00:16:50 --> 00:16:55
e impedire che si crei il Kugelblitz,
ma non possiamo. La valigetta è morta.

218

00:16:55 --> 00:16:58
E perché non puoi farci saltare indietro?

219

00:16:58 --> 00:17:02
Siamo rimasti bloccati nel passato,
l'ultima volta. Vuoi rischiare di nuovo?

220

00:17:03 --> 00:17:05
Qual è il piano B?

221

00:17:11 --> 00:17:13
Non possiamo bruciare le prove?

222

00:17:13 --> 00:17:16
Ho un accendino per appiccare le fiamme.

223

00:17:16 --> 00:17:19
Dammelo, piccolo piromane.
Non bruceremo niente.

224

00:17:19 --> 00:17:21
Andiamo a parlare con la famiglia.

225

00:17:22 --> 00:17:26
Capiranno che è stato solo un incidente.

226

00:17:27 --> 00:17:31
Ehi. Qualunque cosa accada,
io ti coprirò le spalle, ok?

227

00:17:35 --> 00:17:37

Continuo a non sapere lo spagnolo.

228

00:17:39 --> 00:17:41

E accetto i tuoi difetti, ok?

229

00:17:42 --> 00:17:43

Ora...

230

00:17:45 --> 00:17:48

- Ce la faccio. Tieni la porta aperta.

- No.

231

00:17:48 --> 00:17:50

- Tu aspettami lì. Non...

- Ti aiuto.

232

00:17:56 --> 00:17:59

Sì, ecco, stiamo facendo un gioco.

233

00:18:00 --> 00:18:01

Come si chiama?

234

00:18:01 --> 00:18:02

"Tizio nel tappeto."

235

00:18:04 --> 00:18:05

Spero vinciate.

236

00:18:07 --> 00:18:08

Apri la porta.

237

00:18:11 --> 00:18:12

Klaus aveva ragione.

238

00:18:14 --> 00:18:15
Adoro questo posto.

239

00:18:18 --> 00:18:19
Ok.

240

00:18:19 --> 00:18:22
- Tienigli la testa.
- Ok, la prendo.

241

00:18:22 --> 00:18:24
- Pesa.
- Premi il pulsante.

242

00:18:24 --> 00:18:25
Va bene.

243

00:18:25 --> 00:18:28
- Piano terra. Quello lì. Premi.
- Sì. Ok.

244

00:18:41 --> 00:18:43
Oh, mio Dio!

245

00:18:43 --> 00:18:47
- Hai detto che era morto, puta!
- Lo era! Adesso parli spagnolo?

246

00:18:49 --> 00:18:53
Che ne direste
di abbassare un tantino il volume?

247

00:18:53 --> 00:18:56
Il down post sballo è un vero inferno!

248

00:19:01 --> 00:19:05

Mi hai spaventato a morte, Klaus!
Pensavo fossi morto.

249

00:19:05 --> 00:19:06
Già.

250

00:19:08 --> 00:19:09
Anch'io.

251

00:19:17 --> 00:19:18
Anch'io.

252

00:19:18 --> 00:19:19
Davvero.

253

00:19:28 --> 00:19:31
Ehi, bello, rallenta.

254

00:19:31 --> 00:19:34
Solo tre minuti fa eri morto.
Morto stecchito, quindi...

255

00:19:34 --> 00:19:35
Ora sono tornato.

256

00:19:35 --> 00:19:38
Pare sia un mio potere, ma chi lo sapeva?

257

00:19:38 --> 00:19:39
Guarda qui.

258

00:19:41 --> 00:19:43
Insomma, sta già guarendo.

259

00:19:43 --> 00:19:46
E se ti tagliassimo la testa?

Ne crescerebbero due?

260

00:19:46 --> 00:19:48
E dai, Stan.

261

00:19:48 --> 00:19:49
È possibile?

262

00:19:59 --> 00:20:00
- Dammi.
- Che ti è successo?

263

00:20:01 --> 00:20:04
Sono stato trafitto da un arpione,
niente di che.

264

00:20:04 --> 00:20:05
Che ci siamo persi?

265

00:20:07 --> 00:20:09
L'universo sta finendo
e tutti noi moriremo.

266

00:20:13 --> 00:20:16
Perché mi avete portata dal mio Dio?

267

00:20:16 --> 00:20:18
- Dammi l'occhio destro.
- Che vuoi fare?

268

00:20:18 --> 00:20:21
Se vogliamo distruggerlo
dobbiamo prima capirlo.

269

00:20:29 --> 00:20:31
È ora di vedere cosa c'è dall'altra parte.

270
00:20:50 --> 00:20:52
- Caspita!
- Attenta! Tienila!

271
00:21:16 --> 00:21:17
Cosa diavolo è stato?

272
00:21:18 --> 00:21:19
Era un'onda Kugel.

273
00:21:19 --> 00:21:22
Sta peggiorando.

274
00:21:22 --> 00:21:25
- Quanto tempo abbiamo?
- A questo ritmo, considerando...

275
00:21:25 --> 00:21:27
Quanto, Cinque?

276
00:21:28 --> 00:21:31
Quattro o cinque giorni
prima che risucchi tutto.

277
00:21:46 --> 00:21:47
Forza, Ben!

278
00:21:50 --> 00:21:52
- Non funzionerà!
- Resisti, Fei!

279
00:22:00 --> 00:22:02
Dio ha un milione di occhi

280
00:22:03 --> 00:22:05
che ricadono su loro stessi.

281

00:22:05 --> 00:22:07
Che diavolo significa?

282

00:22:08 --> 00:22:11
Buchi neri? Davvero?

283

00:22:11 --> 00:22:13
Perché sono circondato da idioti?

284

00:22:14 --> 00:22:15
Magari ha ragione.

285

00:22:15 --> 00:22:19
E se Grace stesse descrivendo
un buco nero che collassa su se stesso?

286

00:22:19 --> 00:22:20
Lasciamo stare.

287

00:22:22 --> 00:22:24
Dio è arrabbiato con noi.

288

00:22:24 --> 00:22:28
Stiamo perdendo tempo prezioso.
È una cosa troppo grossa. Ci serve aiuto.

289

00:22:28 --> 00:22:32
Prendiamo Harlan,
poi potremo distruggere questo coso.

290

00:22:32 --> 00:22:34
- Dovevamo dargli Harlan.
- Luther.

291

00:22:34 --> 00:22:35

Che c'entra Harlan?

292

00:22:37 --> 00:22:40
Se lo consegniamo agli Sparrow,
smetteranno di farci la guerra

293

00:22:40 --> 00:22:43
e salveremo il mondo insieme.
In caso contrario...

294

00:22:43 --> 00:22:45
Abbiamo cercato di fare pace,

295

00:22:45 --> 00:22:49
poi i fratellastri diabolici
ci hanno attaccato, hanno rapito te

296

00:22:49 --> 00:22:53
e hanno provato a ucciderci.
Non possiamo fidarci di loro.

297

00:22:53 --> 00:22:57
Collaborare sarebbe
come spegnere un fuoco con la benzina.

298

00:22:57 --> 00:22:59
Alimenteremmo solo le fiamme.

299

00:22:59 --> 00:23:04
Ma non ci serve quel coso luminoso
che sta nel loro seminterrato?

300

00:23:06 --> 00:23:08
Klaus, sai dov'è il Kugelblitz?

301

00:23:08 --> 00:23:11
Sì. L'ho visto

quando sono andato a trovare papà.

302

00:23:11 --> 00:23:14

È nel vecchio stanzino
dove la mamma teneva i bagagli.

303

00:23:15 --> 00:23:18

- Perché non ce l'hai detto?
- Beh, l'ho detto a te!

304

00:23:18 --> 00:23:22

- Tu spari sempre cazzate!
- È apparso dove siamo apparsi noi.

305

00:23:22 --> 00:23:23

Come potevo crederti?

306

00:23:23 --> 00:23:24

- Vero.
- Non è colpa tua.

307

00:23:24 --> 00:23:28

Stai sempre a rimuginare
per decidere cos'è importante...

308

00:23:28 --> 00:23:32

- Non pensi che il Kugelblitz...
- Mi spiace, tuo fratello è un idiota.

309

00:23:34 --> 00:23:35

Ehi!

310

00:23:35 --> 00:23:39

Perché vuoi proteggerlo?
Lo facevi anche con Peabody.

311

00:23:39 --> 00:23:43

- Harlan non è come Leonard.
- Chiaramente ha un'influenza su di te.

312

00:23:45 --> 00:23:47
- Smettila di coprirlo.
- Per cosa?

313

00:23:50 --> 00:23:51
Che succede?

314

00:23:55 --> 00:23:58
- Non voleva ferire nessuno.
- Anche quando ti ha fatto questo?

315

00:23:58 --> 00:24:00
- Ahi!
- È stato Harlan?

316

00:24:00 --> 00:24:01
Io lo ammazzo.

317

00:24:01 --> 00:24:04
So come sembra,
ma lui non voleva questo potere.

318

00:24:04 --> 00:24:07
Se non fossimo andati nel '63
e non l'avessi salvato...

319

00:24:07 --> 00:24:10
Ha ucciso lui Jayme e Alphonso, non tu.

320

00:24:10 --> 00:24:13
Questo casino è colpa sua,
e lui è la nostra unica via d'uscita.

321

00:24:13 --> 00:24:14

Luther ha ragione.

322

00:24:14 --> 00:24:19

Se vogliamo sperare di uscirne vivi,
dobbiamo avere accesso al Kugelblitz.

323

00:24:20 --> 00:24:22

Sono solo in quattro.
Possiamo sopraffarli.

324

00:24:22 --> 00:24:25

E rischiare di perdere alcuni di noi?

325

00:24:25 --> 00:24:26

Harlan è insignificante.

326

00:24:27 --> 00:24:29

Avevi detto che nessuno è insignificante.

327

00:24:34 --> 00:24:35

Lo ucciderebbero.

328

00:24:38 --> 00:24:39

E allora?

329

00:24:39 --> 00:24:43

Si parla di sacrificare una sola persona
per salvarne miliardi.

330

00:24:43 --> 00:24:46

Non dovremmo neanche discuterne.

331

00:24:46 --> 00:24:49

- Tu non puoi votare.
- Anche Lila vive in questo universo.

332

00:24:50 --> 00:24:53
E poi, ora è di famiglia. Più o meno.

333
00:24:53 --> 00:24:54
Grazie, micetto.

334
00:24:54 --> 00:24:59
Non me ne frega un cazzo degli Sparrow,
ma non lascerò che quel nonno ti annienti.

335
00:24:59 --> 00:25:02
Cinque giorni fa era solo un bambino.

336
00:25:03 --> 00:25:06
Ora, invece, dovrei decidere
se può vivere o deve morire?

337
00:25:07 --> 00:25:12
Viktor, ormai questo è un triage etico.
Non possiamo salvare tutti.

338
00:25:15 --> 00:25:17
Vince il male minore.

339
00:25:20 --> 00:25:22
Hai sempre voluto far parte della squadra.

340
00:25:23 --> 00:25:25
Le cose stanno così.

341
00:25:26 --> 00:25:29
Salvare il mondo significa
prendere decisioni difficili.

342
00:25:33 --> 00:25:34
È terribile.

343

00:25:35 --> 00:25:37

Lo so.

344

00:25:41 --> 00:25:42

Vado a prenderlo.

345

00:25:46 --> 00:25:47

No, aspetta.

346

00:25:49 --> 00:25:50

Lo faccio io.

347

00:25:51 --> 00:25:53

Si fida di me.

348

00:25:53 --> 00:25:56

Posso convincerlo a venire
senza farlo agitare.

349

00:26:11 --> 00:26:13

Cosa stai ascoltando?

350

00:26:18 --> 00:26:19

Il vento.

351

00:26:21 --> 00:26:24

Il suono che fa
quando soffia su un campo di granoturco.

352

00:26:26 --> 00:26:29

Con un trattore in lontananza
e dei cavalli.

353

00:26:29 --> 00:26:31

Perlopiù dei mustang e un palomino.

354

00:26:33 --> 00:26:35
Così mi sembra di essere...

355

00:26:35 --> 00:26:36
A casa.

356

00:26:37 --> 00:26:38
Già.

357

00:26:38 --> 00:26:39
Sì, me lo ricordo.

358

00:26:41 --> 00:26:44
Come pensi che sarebbe andata
se fossi rimasto?

359

00:26:45 --> 00:26:47
Saremmo stati felici.

360

00:26:50 --> 00:26:52
O forse avrei comunque rovinato tutto.

361

00:26:52 --> 00:26:57
Senti, io conosco il bambino che eri.
Non hai rovinato niente.

362

00:26:57 --> 00:26:59
Allora perché ti liberi di me?

363

00:27:03 --> 00:27:03
Lo percepisco.

364

00:27:05 --> 00:27:07
Non posso nasconderti niente, vero?

365

00:27:08 --> 00:27:09
È la nostra maledizione.

366
00:27:10 --> 00:27:13
Scusa se non sono riuscito
a sistemare le cose.

367
00:27:13 --> 00:27:16
- Ci ho provato.
- Ma non ci abbiamo provato insieme.

368
00:27:18 --> 00:27:21
Sento che stavolta possiamo farcela.

369
00:27:25 --> 00:27:26
C'è ancora tempo.

370
00:27:31 --> 00:27:34
Ovviamente sei in punizione,
almeno fino alla fine del mondo.

371
00:27:34 --> 00:27:37
Già. Rifletti su quanto sei fortunato.

372
00:27:37 --> 00:27:40
Sai quanti ragazzi vorrebbero
far resuscitare lo zio morto?

373
00:27:40 --> 00:27:42
- Non esageriamo.
- Non sei d'aiuto.

374
00:27:42 --> 00:27:44
Quest'affare non si muove.

375
00:27:45 --> 00:27:46
- Tiriamo al tre.

- Ok.

376

00:27:47 --> 00:27:50

Uno, due, tre.

377

00:27:51 --> 00:27:53

- Sembra nuova di pacco.

- Come no.

378

00:27:53 --> 00:27:57

Ora riporterai tutta questa roba
dove l'hai presa, ok?

379

00:27:57 --> 00:28:01

Se proprio devi rubare qualcosa,
che sia un oggetto prezioso.

380

00:28:01 --> 00:28:02

Va bene.

381

00:28:02 --> 00:28:04

Dobbiamo avere aspettative più alte.

382

00:28:07 --> 00:28:09

- Tieni.

- Così mi farai cadere tutto.

383

00:28:10 --> 00:28:11

Mi spiace, ma è un tuo problema.

384

00:28:12 --> 00:28:13

Dai, su.

385

00:28:13 --> 00:28:15

- Anche questo.

- Basta.

386

00:28:15 --> 00:28:18

- Non scordare quello grande.
- Basta così, ragazzi.

387

00:28:22 --> 00:28:25

Stan. La medicina per l'orecchio
è di sotto, non dimenticarla.

388

00:28:25 --> 00:28:26

Ok.

389

00:28:28 --> 00:28:31

Sei un padre meno terribile
di quanto pensassi.

390

00:28:31 --> 00:28:32

Credo di averlo conquistato.

391

00:28:33 --> 00:28:35

Bisogna solo mostrargli un po' di...

392

00:28:42 --> 00:28:43

E questo?

393

00:28:45 --> 00:28:49

Non lo so. Come papà sexy mi ecciti.
E poi, il mondo sta per finire.

394

00:28:49 --> 00:28:54

Oh, ok. Credevo avessi voltato pagina
con molte, molte persone.

395

00:28:54 --> 00:28:55

E allora?

396

00:28:56 --> 00:28:57

Devi corteggiarmi.

397

00:28:57 --> 00:28:59

- Corteggiarti?

- Esatto.

398

00:28:59 --> 00:29:02

Magari con dei fiori e un vino costoso.

399

00:29:02 --> 00:29:05

O potrei trovarmi
un altro papino che mi ecciti.

400

00:29:08 --> 00:29:10

- Sono io il papino.

- Eccome se lo sei.

401

00:29:36 --> 00:29:37

Ehi.

402

00:29:41 --> 00:29:42

Dimmi un po'...

403

00:29:43 --> 00:29:45

Dovrei preoccuparmi per te?

404

00:29:46 --> 00:29:47

Per me?

405

00:29:50 --> 00:29:53

Mai stata meglio. Chiedi a Diego.

406

00:29:53 --> 00:29:54

Ah, sì.

407

00:29:55 --> 00:29:58

So che c'è qualcosa che non va proprio perché esci con Diego.

408

00:30:03 --> 00:30:04
Ti conosco, Allison.

409

00:30:07 --> 00:30:08
E so quando sei al limite.

410

00:30:14 --> 00:30:16
Sta succedendo di nuovo, vero?

411

00:30:17 --> 00:30:21
- Sta finendo tutto.
- Risolveremo anche questa.

412

00:30:25 --> 00:30:26
Già.

413

00:30:29 --> 00:30:30
O forse no.

414

00:30:31 --> 00:30:32
Magari ce la faremo,

415

00:30:32 --> 00:30:34
ma non ha importanza

416

00:30:34 --> 00:30:38
perché la nuova linea temporale
sarà anche peggio per me.

417

00:30:42 --> 00:30:44
Non posso andare avanti così.

418

00:30:46 --> 00:30:48

Continuo a perdere persone,
e non è giusto.

419

00:30:53 --> 00:30:54

Ehi.

420

00:30:56 --> 00:30:57

Vieni qui.

421

00:31:26 --> 00:31:27

Pensavo che tu...

422

00:31:28 --> 00:31:30

No. Beh, prima sì...

423

00:31:30 --> 00:31:31

- Ma ora io...

- Oddio.

424

00:31:33 --> 00:31:34

Non posso...

425

00:31:36 --> 00:31:37

Non fa niente, ma...

426

00:31:38 --> 00:31:41

ho detto a Sloane
che sarei andato da lei, quindi...

427

00:31:42 --> 00:31:43

vado.

428

00:31:43 --> 00:31:44

Accidenti.

429

00:31:45 --> 00:31:47

Non puoi dire sul serio.

430

00:31:50 --> 00:31:54

Mi stai scaricando per un'imitazione
che conosci da cinque minuti?

431

00:31:55 --> 00:31:57

Ma tu cosa vuoi da me?

432

00:31:57 --> 00:31:59

Avanti, sii sincera.

433

00:31:59 --> 00:32:02

Se ci fossero Ray e Claire, saresti qui?

434

00:32:02 --> 00:32:03

Ma non ci sono, o sbaglio?

435

00:32:03 --> 00:32:06

Ok, ti serve una distrazione,
ma non mi puoi usare.

436

00:32:06 --> 00:32:08

Posso farlo, se voglio.

437

00:32:13 --> 00:32:14

Non è divertente.

438

00:32:18 --> 00:32:21

Ho sentito una voce. Pare tu sia rimasto.

439

00:32:34 --> 00:32:35

Allison...

440

00:32:35 --> 00:32:40

Non saranno più gli altri a decidere

quante perdite posso sopportare.

441

00:32:40 --> 00:32:41

Allison, ti prego..

442

00:32:43 --> 00:32:43

Non farlo.

443

00:32:43 --> 00:32:46

Ho sentito una voce. Pare che mi desideri.

444

00:33:21 --> 00:33:23

Fermati.

445

00:33:24 --> 00:33:25

Ti prego, basta.

446

00:33:26 --> 00:33:27

Fermati!

447

00:33:42 --> 00:33:43

Ma che... Viktor.

448

00:33:46 --> 00:33:47

Ehi, stai bene?

449

00:33:47 --> 00:33:48

Sì.

450

00:33:50 --> 00:33:51

Lo stai aiutando a scappare?

451

00:33:51 --> 00:33:55

Non ho scelta. Gli altri hanno votato
per consegnarlo agli Sparrow.

452

00:33:56 --> 00:33:58
C'è ancora una possibilità.

453

00:33:58 --> 00:34:02
Posso salvarlo,
togliergli i poteri e portarlo via da qui.

454

00:34:03 --> 00:34:04
Ok, e poi?

455

00:34:04 --> 00:34:07
Allora potrò concentrarmi
sugli Sparrow e sul Kugel.

456

00:34:07 --> 00:34:10
- È una pessima idea.
- Glielo devo.

457

00:34:11 --> 00:34:14
E se risolvessimo la questione Kugel,
ma io morissi

458

00:34:15 --> 00:34:17
e lui restasse così?

459

00:34:18 --> 00:34:21
Allison, ti prego.

460

00:34:22 --> 00:34:23
Non ci hai visti.

461

00:34:25 --> 00:34:29
Lo porterò io in un posto sicuro.
Ma, Viktor, devi dirlo agli altri.

462

00:34:32 --> 00:34:34

Non sei costretta.

463

00:34:36 --> 00:34:38
Tu lo faresti per me, vero?

464

00:34:43 --> 00:34:45
Va bene. Harlan,
starai con Allison per un po'.

465

00:34:47 --> 00:34:48
E tu?

466

00:34:48 --> 00:34:50
Ti raggiungo appena posso. Te lo prometto.

467

00:34:52 --> 00:34:54
Ok, andate.

468

00:35:11 --> 00:35:12
Ehi.

469

00:35:13 --> 00:35:14
Ci siamo.

470

00:35:15 --> 00:35:16
Dov'è Harlan?

471

00:35:18 --> 00:35:20
- Se n'è andato.
- L'hai lasciato andare?

472

00:35:21 --> 00:35:23
La sua morte non fermerà il Kugelblitz.

473

00:35:23 --> 00:35:25
Sarà solo un'ulteriore tragedia.

474

00:35:26 --> 00:35:28
Possiamo trovare...
Io troverò un altro modo.

475

00:35:29 --> 00:35:31
Congratulazioni, Viktor.

476

00:35:32 --> 00:35:34
Sei riuscito a distruggere tutto.

477

00:35:36 --> 00:35:37
Di nuovo.

478

00:35:41 --> 00:35:43
Ti facevo più furbo.

479

00:35:49 --> 00:35:49
Bene!

480

00:35:51 --> 00:35:52
È andata alla grande!

481

00:36:01 --> 00:36:03
- Ecco a te.
- Grazie.

482

00:36:05 --> 00:36:07
Ho visto il me futuro morire.

483

00:36:08 --> 00:36:11
Assurdo. Mi è successa la stessa cosa,
ma non sono morto.

484

00:36:11 --> 00:36:15
Mi ha detto di non salvare il mondo

e poi è morto.

485

00:36:15 --> 00:36:18
- Cosa avrà voluto dire?
- Non dovresti saperlo?

486

00:36:18 --> 00:36:19
Non dovresti saperlo...

487

00:36:19 --> 00:36:20
Va beh.

488

00:36:20 --> 00:36:22
- Giù fino al culo!
- Salute.

489

00:36:26 --> 00:36:30
Klaus, ho dedicato tutta la mia vita
a fermare l'apocalisse.

490

00:36:30 --> 00:36:31
Apocalissi, plurale.

491

00:36:32 --> 00:36:34
E adesso lui mi dice

492

00:36:35 --> 00:36:38
che non ha senso farlo?

493

00:36:38 --> 00:36:40
Oh, beh, io non ne so nulla...

494

00:36:40 --> 00:36:42
Forse voleva dirmi
di non diventare come lui...

495

00:36:45 --> 00:36:48
Questa cosa
ti ha mandato fuori di testa, eh?

496
00:36:51 --> 00:36:53
Ho ingannato il tempo così tanto

497
00:36:53 --> 00:36:56
da convincermi
di poter ingannare la morte.

498
00:36:57 --> 00:37:00
Invece, a quanto pare,
morirò con gli arti amputati

499
00:37:00 --> 00:37:03
in un inferno burocratico
che ho creato io stesso.

500
00:37:03 --> 00:37:05
Non spoilerare!

501
00:37:06 --> 00:37:09
Per non parlare
di quel tatuaggio da due soldi.

502
00:37:11 --> 00:37:12
È la tua pelle?

503
00:37:12 --> 00:37:16
Che sia dannato se muoio
con un tatuaggio da squaldrina.

504
00:37:16 --> 00:37:20
Se non vuoi finire come lui,
perché non fai qualcosa di diverso?

505

00:37:20 --> 00:37:23
Di opposto. Va' a nord.
Diventa un allevatore di alpaca.

506
00:37:23 --> 00:37:27
Potrei. La linea temporale è malleabile.
L'abbiamo dimostrato.

507
00:37:27 --> 00:37:30
- Potrei provare a spezzare il ciclo, ma...
- Certo.

508
00:37:31 --> 00:37:34
Tieni braccia e gambe
lontane da oggetti taglienti

509
00:37:34 --> 00:37:36
e non unirti ai Mothers of Agony.

510
00:37:36 --> 00:37:37
- I cosa?
- Il tatuaggio.

511
00:37:37 --> 00:37:41
È il simbolo della gang di motociclisti
Mothers of Agony.

512
00:37:41 --> 00:37:42
Li conosci?

513
00:37:42 --> 00:37:46
Due linee temporali fa,
loro erano... Come dire?

514
00:37:46 --> 00:37:47
I miei farmacistas.

515

00:37:48 --> 00:37:49
Bene.

516
00:37:49 --> 00:37:51
- Perché sai...
- Grazie, Klaus.

517
00:37:52 --> 00:37:53
Che bella chiacchierata.

518
00:37:54 --> 00:37:55
Falli secchi, bello.

519
00:38:19 --> 00:38:21
- Ciao.
- Ehi.

520
00:38:21 --> 00:38:22
Posso entrare?

521
00:38:23 --> 00:38:24
Ovvio.

522
00:39:17 --> 00:39:20
APERITIVO MALEDETTO
BOTTIGLIE DA 3 DOLLARI

523
00:39:24 --> 00:39:26
Che combini, piccolo?

524
00:39:31 --> 00:39:32
Ti sei perso, ragazzino?

525
00:39:41 --> 00:39:43
RISERVATO AI MEMBRI

526

00:39:56 --> 00:39:57

Ti stavo cercando.

THE UMBRELLA ACADEMY 3



8FLiX | Discover
Your
Standom

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.

THE
UMBRELLA
ACADEMY™